

**LA SAGRADA BIBLIA**  
**VERSIÓN DE LA SEPTUAGINTA AL ESPAÑOL**  
**Pbro. Guillermo Jüneman Beckschaefer**

**Génesis**

**Capítulo 1**

1 En el principio(a) creó Dios el cielo y la tierra. 2 Pero la tierra estaba desierta e informe; y tinieblas, sobre la faz del abismo; y el Espíritu de Dios flotando(b) sobre la faz de las aguas. 3 Y dijo Dios:(c) «Hágase luz»; e hizo luz. 4 Y vio Dios la luz que(d) bella. Y dividió Dios por entre la luz y por entre las tinieblas. 5 Y llamó Dios la luz «día», y las tinieblas llamó «noche». E hizo tarde e hizo mañana: día uno.(e)

6 Y dijo Dios: «Hágase firmamento(f) en medio de las aguas, y esté dividiendo por entre aguas y aguas». E hizo así. 7 E hizo Dios el firmamento; y dividió Dios por entre las aguas que estaban por debajo del firmamento, y por entre las aguas, las por sobre el firmamento. 8 Y llamó Dios el firmamento «cielo». Y vio Dios que(g) bello. E hizo tarde, e hizo mañana: día segundo.

9 Y dijo Dios: «Congréguese las aguas las por debajo del cielo en congregación una, y aparezca la seca». E hizo así. Y congregáronse las aguas las por debajo del cielo en las congregaciones de ella; y apareció la seca. 10 Y llamó Dios la seca «tierra», y las juntas de las aguas llamó «mares». Y vio Dios que bello.

11 Y dijo Dios: «Brote la tierra planta: hierba sembrando semilla según género y según semejanza; y leño fructífero, haciendo fruto; del cual la semilla de él en él, según género y según semejanza». E hizo así. 12 Y produjo la tierra planta: hierba sembrando semilla según género y semejanza; y leño fructífero, haciendo fruto; del cual la semilla de él, según género y semejanza, sobre la tierra. 13 Y vio Dios que bello. E hizo tarde, e hizo mañana: día tercero.

14 Y dijo Dios: «Háganse lumbreras en el firmamento del cielo para iluminación sobre la tierra, para dividir por entre el día y por entre la noche; y sean para señales, y para sazones, y para días y para años. 15 Y estén para iluminación en el firmamento del cielo, para lucir sobre la tierra». E hizo así. 16 E hizo Dios las dos lumbreras las grandes: la lumbrera la grande para principados del día; y la lumbrera la menor para principados de la noche; y las estrellas. 17 Y púsolas Dios en el firmamento del cielo para lucir sobre la tierra; 18 y principar al día y a la noche, y dividir por entre la luz y por entre las tinieblas. Y vio Dios que bello. 19 E hizo tarde, e hizo mañana: día cuarto.

20 Y dijo Dios: «Produzcan las aguas reptiles de almas vivientes y volátiles volando sobre la tierra por el firmamento del cielo». E hizo así. 21 E hizo Dios los cetáceos los grandes y toda alma de vivientes reptiles, que produjeron las aguas según el género de ellos; y todo volátil alado, según género. Y vio Dios que bellos. 22 Y bendíjoles Dios, diciendo: «Creced y multiplicaos, y llenad las aguas en los mares; y los volátiles multiplíquense sobre la tierra». 23 E hizo tarde, e hizo mañana: día quinto.

24 Y dijo Dios: «Produzca la tierra alma viviente, según género: cuadrúpedos y reptiles y bestias de la tierra, según género». E hizo así. 25 E hizo Dios las bestias de la tierra, según género, y ganado y todos los reptiles de la tierra, según género. Y vio Dios que bellos.

26 Y dijo Dios: «Hagamos hombre según imagen nuestra y según semejanza; y principe a los peces de la mar, y a los volátiles del cielo, y al ganado, y a toda la tierra, y a todos los reptiles los que reptan sobre la tierra.»

27 E hizo Dios al hombre; según imagen de Dios hízole; macho y hembra hízoles. 28 Y bendíjoles Dios, diciendo: «Creced y llenad la tierra, y enseñoreaos de ella y principad a los peces del mar, y a los volátiles del cielo, y a todo ganado, y a toda la tierra y a todos los reptiles que reptan sobre la tierra». 29 Y dijo Dios: «He aquí os he dado toda hierba sembradera, semillando semilla que hay sobre la faz de toda la tierra; y todo leño que tiene en sí fruto de semilla sembradera para vosotros será en comida; 30 y para todas las bestias de la tierra y todo reptil el que reptan sobre la tierra, que tiene en sí alma de vida; y toda hierba verde en comida». E hízose así. 31 Y viólo Dios todo cuanto había hecho; y he aquí, bello sobre manera. E hízose tarde, e hízose mañana: día sexto.

Notas:

1 a. Empezando la creación.

2 b. «Incubando», según el hebreo.

3 c. Mandó por medio de su palabra, su verbo, su mismo Hijo.

4 d. Era bella: buena y perfecta.

5 e. Hubo rotaciones de la luz; aún antes de condensarla Dios en el sol y los astros.

6 f. Afianzamiento.

8 g. Esto era.